

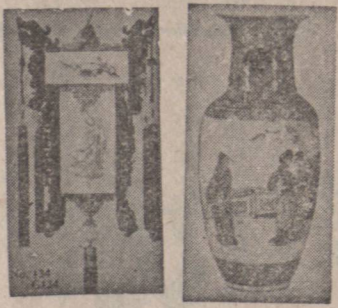
新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728



本號專辦亞洲名廠瓷
花瓶、餐盤、茶具、古
玩、花瓶、油畫、宮
燈、天九牌、十五牌、等名
貴商品，批發零售，意
律歡迎。并專接辦按款
瓷器。

總經理李漢生(北道)

並不是迷信 而是因為領養了孩子以後
，精神方面的緊張 就此緩和了下來，於是
，就想不出的會生、孩子來。
也有夫婦，是在祈禱神佛以後得
子的，這也因為對於生育有了信心，精
神也就安定了下來，而果真實現了求子
的願望。所以，精神的安定，也是促使
妊娠的一個重要因素。
凡是想生育而始終沒有兒女的婦女
，除了要實施上述的各種治療方法之外
，同時還得鍛鍊身體，安定精神，因為
這也是非常有助於妊娠的，尤其是神經
質的女性，心身的安定，更為必要。
就是食物方面，也得注意妊娠所必
需的各種維他命攝取，
(九拾)

戀愛結婚家庭

。輯選蘭羅。

久婚未孕
少婦怎樣才
能求子？
應該注意何點，提
出來說一說。
我們向來有一種世
相傳的迷信，如果自己沒
有生育，不妨去領養一個
別人的孩子，這樣，就
會有生育的希望，這
倒不是迷信，而是因為領養了孩子以後
，精神方面的緊張 就此緩和了下來，於是
，就想不出的會生、孩子來。
也有夫婦，是在祈禱神佛以後得
子的，這也因為對於生育有了信心，精
神也就安定了下來，而果真實現了求子
的願望。所以，精神的安定，也是促使
妊娠的一個重要因素。
凡是想生育而始終沒有兒女的婦女
，除了要實施上述的各種治療方法之外
，同時還得鍛鍊身體，安定精神，因為
這也是非常有助於妊娠的，尤其是神經
質的女性，心身的安定，更為必要。
就是食物方面，也得注意妊娠所必
需的各種維他命攝取，
(九拾)



活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請名廠金銀
珠寶，特售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，椅，地氈，其他各種傢俱
，全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可
華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

雲南白菊、田七粉、田七花精
北京鋼摺椅、咖啡枱、小童鋼
摺椅。
歡迎僑胞選購！

劉富

承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

鋪記飯店

YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點
大宴小酌
豐儉隨意
營業時間：
星期一至三
上午十一時至下午十時
星期四、五、六、日
上午十時至下午十二時
每逢星期四休息一天

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對熱誠研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金
，生意保險等各種保險，如蒙賜顧，請
電話接洽歡迎。

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039



滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打車街一七八號

歲末匯款
本行辦理世界
各地之匯款
妥當敏捷 收費廉宜

請注意
存款及提款時，事先填
張存款或提款用之紙條
然後交與出納員可使我
們對顧客之服務，更為
快捷！
關於填寫有不明之處，
本行各辦事處當樂為解釋

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新刊
林吉祥如意茶 北京杏甫
寧神棗仁湯 雪梨甫
犀角解毒片 櫻桃甫
良園枇杷膏 珠江三邊腐竹
皇宮曲奇餅 呂宋咸魚
大花旗蝦米 荔枝蜜糖
(每星期二日休息一天)

文華大酒家

樓三厦大華文
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

喜宴壽酌 筵開百席
精美點心 日日供應
燒烤滷味 遠近馳名
晚飯宵夜 豐儉隨意
中西糕餅 歡迎定購
設有文華廳，龍鳳廳，
孔雀廳，萬壽廳。情調
幽雅，氣派豪華。
營業時間：
星期一至星期四
上午十時至下午十一時
星期五至星期六
上午十時至午夜十二時
星期日上午十時
至下午十時
電話 六八七·九六〇八

鳳城小館

PHOENIX WCN TUN HOUSE
237 W. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
鹹水牛什
營業時間：上午十
一時至晚上十二時
每星期營業七天

承接清理垃圾工務

承接清理垃圾工務
Yind's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，商場垃圾等項，免費
估價 電話 254-6008。接洽。

日山美術廣告

各類中西招牌，車身門窗金字，
發給證書掛畫，古典裝飾品，
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。
電話五五四·九〇七

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話四三七·九二六
。周倫

快捷運輸

移民行李 屋後垃圾
搬屋快捷 平過租車
879-7816

雅雅房屋油漆

雅雅油漆裝飾公司專辦開業十六年
專業內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌
地台牆磚。電話：貳九四·叁叁八。

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日新鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

海宏

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水洩
電話 二五五·一
〇一三三

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
電話：溫哥華 Vancouver, 324-6361
點閱領 Edmonton 488-2373

新春回港特價機票
六百四十五元
由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年
內隨時退換。亦有廉價機票前往台灣，
日本等東南亞各地。
額位無多 訂位從速

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八·五八八八余鴻等

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

地址：一四街六一九號
電話：六八一·八〇一七
中秋月餅